



PRESS CONTACTS:

Tim Hallman  
415.581.3711  
pr@asianart.org

Annie Tsang  
415.581-3560  
annietsang@asianart.org

**CHINA'S TERRACOTTA WARRIORS:  
THE FIRST EMPEROR'S LEGACY**  
Asian Art Museum kicks off 10<sup>th</sup> anniversary  
in Civic Center with epic exhibition



**中國兵馬俑：秦始皇時代的瑰寶  
亞洲藝術博物館遷址十週年特展**

【舊金山．2013/01/02】

為慶祝喬遷市政中心十週年，舊金山亞洲藝術博物館將於2013年2月22日至 5月27

日舉辦特展，展示近代最重要的考古發現真蹟：《中國兵馬俑：秦始皇時代的瑰寶》

中國兵馬俑特展將展出十件真人身材的巨型兵馬俑，這是中國國家文物局對每項兵馬俑海外巡展規定的限額數量。此外還包括 110 多件套由秦始皇（259—210 BCE）皇陵及秦代早中期墓葬出土的稀有陪葬物品，包括青銅兵器、青銅水鳥、陪葬石盔甲等及小型金製獸形飾件等等，充分寫照出秦始皇沉迷神仙之道的執狂。

秦始皇陵陪葬坑於 1974 年首次發現，考古界把它與埃及法老王陵墓並駕齊名。考古挖掘範圍達 250,000 平方英哩，超過美國四座足球場面積的總和。遺址內包括完整的皇室宮殿，皇家馬廄、公務機構、兵械庫，甚至皇家珍禽獸苑。這個陵墓群代表一位立志求仙的帝王，以大規模的軍事行動開疆拓土，致力於超越時空，尋求萬代皇權世襲的無窮境界。陵墓群規模之大，珍寶之多，被譽為世界第八奇跡，列為聯合國科教文組織的世界遺產，吸引數百萬人前往現地參觀。

亞洲藝術博物館館長許傑表示：「亞洲藝術博物館首次向美國觀眾推出兵馬俑展覽，是在1994年金門公園舊址。本次2013年特展，將為新一代觀眾帶來近距離觀賞兵馬俑的難得機會，更提供有關最新學術資

料信息，探索秦始皇生平雄圖偉略、改革制國以及追求神仙之道、長生之術的執著行為。」

陝西省文物局局長趙榮表示，這個展覽的主要目的，是弘揚近期考古發掘成果。展品從陝西省各地區多達十三個博物館和考古研究單位精選組成。他認為，這些二千多年前的珍貴文物，高度集中地反映了中國歷史與文化的輝煌成就。

博物館第一層全為中國兵馬俑特展區域，觀眾可按個人興趣，自由選擇參觀。三個展廳介紹不同的主題：秦始皇求仙之道、法制統一及地下軍陣。展覽還提供多媒體導覽（博物館服務台出借，或於官網 [www.asianart.org](http://www.asianart.org) 免費下載）。本館首次推出iOS版的app應用程式，針對部份展品提供 3D 實境體驗。

### 第一展廳 LEE：求仙之道

兵馬俑的故事源自秦始皇追尋永生的欲望。自十三歲即位到一統天下自命“始皇帝”，秦始皇投入了大量勞役物資以及稀有金屬生產製作，建造地下陵墓和陪葬兵馬俑，包括銅馬車、馬俑、配件、兵器庫和各種禮器飾品。統一天下霸業的完成，更加深了他追求永生之念。展廳裡多數文物，關聯神仙之道的主題，展現中國自秦朝以來的宗教哲學信仰體系。以春秋時期（公元前 770-476年）的金柄蟠虺紋鑲嵌寶石鐵劍（圖錄32號）為例，出自貴族陵墓，應該用於禮儀祭祀，或許為軍事將領或巫師用來祈求戰事勝利。

廳中同時展出 2001 年從陪葬坑出土的水鳥四件。陪葬坑發現十五件陶製樂師俑、四十六件實體尺寸的青銅水鳥，部分考古學家認為這個殉葬坑代表皇室庭園或是聖水花園。這批秦朝製作的銅鶴（圖錄 82 號）大雁等寫實水禽，表現了秦始皇期望在冥界視死尤生的願望。部分展品則反映當時以活人或俑偶殉葬的習俗。先秦文化以活人或人俑陪葬，或活人自願從葬的事實，均見各地。戰國時期（公元前 475-221 年）的彩繪騎兵陶俑（圖錄 57 號）正是一例。

### 第二展廳 HAMBRECHT：法制統一

秦始皇最偉大的功蹟，莫過於平定天下，頒佈各式統一政令。生於動盪不安的戰國時期（公元前475-221年），他征戰合併七國，創建了單一政權的秦朝（公元前221-206年）。雖然政權延續不長，但其創立的中央集權和郡縣制度，一直為後代王朝延用千年之久。展出的青銅禮器、生活用具、金銀飾品和宮殿建築構件等，均反映出秦朝社會經濟的振興，文化藝術的蓬勃雄姿。

本展廳以秦始皇改革法制為重點，說明他的成就不僅止於沙場征戰。秦始皇落實的政令包括城市規範法則劃一、書寫文字標準化、貨幣單一制及其他突破革新。多樣精彩的展品，如盛裝食物酒水的青銅禮器，刻畫出秦朝從早期建置至一統時期的文化風範。錯金銀“樂府”

款青銅鐘（圖錄 105 號），代表官府禮樂器，用於禮儀祭祀或戰場出行。

許多文物刻有銘文，有助我們確認其功能及宗廟祭祀的意義，包括慶祝戰爭勝利、婚式與豐收，以及最常見的緬懷先祖。多樣的形式和裝飾，驗證大秦帝國工藝技術的蓬勃發展。

### 第三展廳 OSHER：地下軍陣

龐大的皇陵，正是秦始皇執意追尋來世的終極表徵。秦始皇歿於公元前 210 年，但其陵墓興建實於三十餘年前啟動。史學家司馬遷（公元前 145-90年）記載，嬴政登基之際，立即開始興建陵墓。迄今為止，考古發掘持續了 39 年，完成卻遙遙無期。未解謎團諸多，至今仍深埋地下。

據司馬遷的記載，秦始皇入葬後，為了避免工匠洩露陵墓內的佈置營作和秘藏珍寶，秦二世下令密封陵墓，監禁所有的工匠和奴役，無人得出。也許正因如此，兵馬俑的秘密才會無人知曉。直到 1974 年被農人掘井無意發現，成世界矚目奇觀。

地下雄兵的規模空前絕後，據 1980 年代報導，僅陪葬坑一、二、三號三處就發現八千兵馬俑軍陣。更令人嘆為觀止的是，這批軍團涵括了各軍階的將士軍吏，戰士表情神態各異，栩栩如生。近年還陸續出土百戲俑、樂舞俑、珍禽奇獸等。遺址內還有各式公務機構、禮賓殿、馬廄、殉葬坑、兵器庫、臺榭和皇家珍禽獸苑。

本展廳展出秦始皇建立的捍衛來世的地下軍隊，包括鎧甲將軍俑（圖錄72號）、鎧甲跪射俑（圖錄77號）等，以及各式兵器，如石製鎧甲頭盔（圖錄91號）。其他出土展品，包括軍陣中的二尊馬俑，精緻的車馬配件和兵器。

《中國兵馬俑：秦始皇時代的瑰寶》由亞洲藝術博物館協同明尼阿波利斯藝術研究院、陝西省文物局及陝西省文物交流中心聯合策劃。

亞洲藝術博物館展示由中國部賀利策劃，展覽圖錄由明尼阿波利斯藝術研究院東方部柳揚主編，及多位資深學者撰文介紹。亞洲藝術博物館並同時推出一系列相關活動。

### 特展門票

成人（18-64歲）： \$20 / \$22（平日 / 週末）  
長者（65歲或以上）： \$16 / \$18（平日 / 週末）  
大學生憑學生證： \$16 / \$18（平日 / 週末）  
青少年（13至17歲）： \$8  
兒童（12歲或以下）： 免費  
亞洲博物館會員： 免費

以上費用均包括常設展覽參觀。承蒙Target 公司贊助，每月第一週日免費入場（仍需支付特展門票費 \$10。當日入場卷依先後順序派發。）

建議觀眾預先訂票，以免向隅。預售票可至官網[www.asianart.org](http://www.asianart.org)購買，團體參觀請洽[groups@asianart.org](mailto:groups@asianart.org)。所有網路購票加付 \$1 手續費。

### 媒體預覽

《中國兵馬俑：秦始皇時代的瑰寶》將於2月20日（週三）舉辦媒體預覽，上午十點恭候，十點半致詞。請於2月15日前回覆 [mediarelations@asianart.org](mailto:mediarelations@asianart.org) 或傳真415-581-3713。

### 圖錄出版

出版精美展覽圖錄，由柳揚主編，包括展品圖片與介紹。平裝本，尺寸為9x12英吋，304頁。可於亞洲藝術博物館禮品店購買（\$39.95，含稅），亦可洽415.581.3600，或電郵[shop@asianart.org](mailto:shop@asianart.org)。

### 籌辦單位

本次特展由亞洲藝術博物館協同明尼阿波利斯藝術研究院、陝西省文物局及陝西省文物交流中心聯合策劃。

特惠承蒙以下贊助： East West Bank, Fred Eychaner, Timothy and Virginia Foo, Education Programs Sponsor Douglas A. Tilden, Robert Tsao, JDV Collection, United, Silicon Valley Bank, and Pacific Gas and Electric Company.

### 關於亞博

亞洲藝術博物館是舊金山首要致力推廣亞洲文化藝術的機構，馳名中外的亞洲文物收藏將近二萬，年代橫跨六千多年。亞洲藝術博物館通過富有歷史性與當代性藝術作品，為群眾提供美感享受，揭示歷史奧秘，融入當代生活，更是新藝術、新創意及新思維的重要推手。

資訊請洽415.581.3500 或查詢官網 [www.asianart.org](http://www.asianart.org)。

地址：200 Larkin Street, San Francisco, CA 94102

開放時間：

週二至週日：上午10點至下午5點

週四：上午10點至晚上9點（二月至十月間）

每週一休館；新年、感恩節及聖誕節為休館日

全館為殘疾人士無障礙通行。資訊請洽415.581.3598；TDD：415.861.2035。

###